

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen regeln die Rechtsbeziehungen zwischen der Bratislavaer Organisation für Fremdenverkehr (weiter nur „BTB“) und dem Inhaber der Besucherkarte Bratislava CARD (weiter nur „Karteinhaber“).

### 1.1 Bratislava CARD

Die Besucherkarte Bratislava CARD (weiter nur „BC“) ist eine Plastikkarte mit einem Strichcode und einer unikalnummer, welche dem Inhaber ermöglicht Ermäßigungen in der Höhe von 5 bis 100% und andere Begünstigungen bei den Vertragspartnern – Rabattgebern angeführt in der BC-Broschüre zu schöpfen. Alle BTB-Vertragspartner verpflichten sich qualitativ und quantitativ im vollen Umfang dem Karteinhaber die ermäßigten Leistungen unter Bedingungen angeführt in der Broschüre zu gewähren. Jede BC-Benutzung ist bei dem Vertragspartner in das Bratislava CARD Informationssystem bei der Verwaltung und Evidenz der Besucherkarten der Stadt Bratislava registriert (weiter nur „IS-BC“), mittels des elektronischen Lesegerätes, der direkten Handeintragung in die elektronische Datenbank oder in das vorgedruckte Off-Line Formblatt erfasst. Die Karte darf nur zu festgelegten Zwecken verwendet werden. **Die Karte kann in dem ganzen Gebiet der Stadt Bratislava und der Region Bratislava eingesetzt werden.**

### 1.2 Öffentlicher Verkehr in Bratislava und Bratislavaer Region

Die BC garantiert freie Fahrt rund um die Uhr mit den öffentlichen Verkehrsmitteln in allen Zonen der Stadt und der Region Bratislava, einschließlich der Mitnahme von 1 Gepäckstück.

1.2.1 Ein Kind unter 16 Jahren in Begleitung eines Elters - Karteninhabers kann kostenlos mitfahren.

### 1.3 Karteinhaber

1.3.1 Der Karteinhaber ist diejenige Person, welche die BC kauft:

- (i) in dem Ladengeschäft, und zwar im Touristischen Informationszentrum BTB in Klobočnická Straße 2, in Bratislava („weiter nur „TIC BTB“) oder in vertraglichen Distributionsstellen von BTB (Unterkunftseinrichtungen, Reisebüros und anderen Gesellschaften welche Dienste und Ware zusammenhängend mit dem Fremdenverkehr gewähren)
- (ii) Online mittels des WEB-Portals BTB [www.visitbratislava.com/bc](http://www.visitbratislava.com/bc).

1.3.2 Die Bratislava CARD ist für einen Erwachsenen konzipiert, der normalerweise den regulären Eintrittspreis bezahlt. Selbstverständlich darf auch jeder andere die Bratislava CARD erwerben. Jedoch erhalten beispielsweise Minderjährige, Schüler, Studenten oder Rentner in den meisten Museen und Galerien generell einen ermäßigten Eintritt.

### 1.4 Ausstellung der Bratislava CARD

Die Vertragsbeziehung zwischen BTB und Karteinhaber entsteht bei:

- (i) BC Kauf in dem Ladengeschäft durch die Ausstellung der BC in TIC BTB oder in vertraglichen Distributionsstellen von BTB
- (ii) Online-Kauf mittels des WEB-Portals BTB [www.visitbratislava.com/bc](http://www.visitbratislava.com/bc) durch Erfüllung folgender Bedingungen durch den BC-Bewerber
  - a) vollständige Ausfüllung und Zusendung der Bestellung mittels des WEB-Portals BTB [www.visitbratislava.com/bc](http://www.visitbratislava.com/bc),
  - b) Erteilung der Zustimmung mit diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen und mit Verarbeitung der Personendaten (siehe 1.13),
  - c) Bezahlung des Preises für BC, und zwar mit der Zahlungskarte über die Zahlungspforte.

Nach Erfüllung der Bedingungen des BC Online-Kaufs wird an die E-Mailadresse des BC-Bewerbers ein BC-Voucher zugestellt. Die BC wird dem BC-Bewerber nach Vorlage des BC-Vouchers bei TIC BTB oder in dem vertraglichen Verkaufspunkt ausgestellt. Der Voucher muss binnen 90 Tagen vom geplanten Ankunftsdatum geltend gemacht werden. **Die Voucher können entweder in gedruckter und/oder elektronischer Form folgenderweise vorliegen werden:**

- **BTB Tourist-info - Klobučnická 2, 811 01 Bratislava**  
Öffnungszeiten: IV - X Mo - So 9.00 - 19.00 / XI - III Mo - So 9.00 - 18.00  
  
- akzeptiert Vouchers in gedruckter und auch elektronischer Form
- **Slovak Lines-Kassen - Busbahnhof, Bottova 7, 811 09 Bratislava**  
Öffnungszeiten: Mo - So 6.30 - 18.30  
  
- akzeptiert Vouchers in gedruckter und auch elektronischer Form
- **ZSSK Kundenzentrum - Hauptbahnhof Bratislava, Námestie Franza Liszta 1, 811 04 Bratislava**  
Öffnungszeiten: Mo - Sa 7.35 - 18.10, So 8.35 - 18.10  
  
- akzeptiert **nur** Vouchers in gedruckter Form

### 1.5 BC-Preis

Der BC-Preis in der Saison von 1. April 2019 bis 31. März 2020 beim Kauf in dem Ladengeschäft sowie Online mittels des WEB-Portals BTB [www.visitbratislava.com/bc](http://www.visitbratislava.com/bc): 24-Stunden-Karte 18 €, 48-Stunden-Karte 22 €, 72-Stunden-Karte 25 €.

### 1.6 Gültigkeit der BC

Die BC-Gültigkeit ist mit dem Datum und Uhrzeit der Aktivierung in zuständiger Spalte auf der Rückseite markiert. In allen Einrichtungen und Dienstleistungen inkl. Nachverkehr gilt die Karte 24, 48 oder 72 Stunden vom Datum und Uhrzeit der Aktivierung.

### 1.7 Rechte und Pflichten des Karteinhabers

1.7.1 Der Karteinhaber ist berechtigt während der Gültigkeitsdauer sämtliche Ermäßigungen bei den Vertragspartnern BTB im Umfang angeführt in der BC-Broschüre zu nutzen. Der Karteinhaber ist verpflichtet die Betriebszeit und Betriebsordnung des Vertragspartners zu akzeptieren. Der Karteinhaber ist verpflichtet die BC-Karte sorgfältig zu bewahren und vor der mechanischen Beschädigung oder Verlust zu schützen. Er ist nicht berechtigt die BC und ihre Angaben an dritte Personen abzutreten.

1.7.2 Der Karteinhaber wird bei der Dienstnutzung des BTB-Vertragspartners automatisch zu seinem Klienten. Der Karteinhaber ist verpflichtet bei der Geltendmachung der Ermäßigung die gültige BC vorzulegen und auf Wunsch mit dem gültigen Personalausweis auszuweisen. Sämtliche Ansprüche des Karteinhabers zusammenhängend mit der Dienstgewährung des zuständigen Vertragspartners, vor allem die Geltendmachung des Schadensersatzanspruches verursacht durch den Vertragspartner, macht der Karteinhaber gegenüber dem zuständigen Vertragspartner geltend. BTB haftet nicht für etwaige Schäden verursacht dem Karteinhaber bei der Dienstnutzung des Vertragspartners. BTB ist nicht verpflichtet die Kontrolle bei den Vertragspartnern durchzuführen, zusammenhängend mit der Sicherheit und Qualität der angebotenen Dienstleistungen und Waren. Das Rechtsverhältnis zwischen dem Vertragspartner BC und dem Karteinhaber regeln die Geschäftsbedingungen des zuständigen Vertragspartners.

1.7.3 Falls die Ermäßigung seitens beliebigen Leistungsgebers verweigert wird, soll der Karteinhaber beliebige Niederlassung TIC BTB unverzüglich über diese Tatsache zu informieren, wobei es erforderlich ist, den Namen des Leistungsgebers, die genaue Uhrzeit und Umstände der Verweigerung der Ermäßigung anzuführen sowie die Bezahlung der Dienstleistung nachzuweisen.

### 1.8 Unübertragbarkeit der BC

Bratislava CARD ist nicht übertragbar. Der Name des Karteinhabers wird in das weiße Feld auf der Rückseite der Karte bei der Verkauf oder derer ersten Nutzung eingetragen. Karten mit nichtausgefüllten Angaben sind ungültig.

### **1.9 Verlust/Diebstahl/vorzeitige Abfahrt**

Die verlorene oder entwendete Karte ist nicht zu ersetzen. Bei frühzeitiger Abfahrt wird kein Ersatz für nichtbenutzte Dienstleistungen gewährt.

### **1.10 Missbrauch der BC**

BTB ist berechtigt bei Ermittlung triftiger Gründe wie z.B. Missbrauch der BC durch den Inhaber oder Abtretung der BC an dritte Personen, diese ohne Ersatz zu blockieren. Beim Missbrauch oder Verdacht auf Missbrauch ist der Vertragspartner berechtigt vom Inhaber den Personalausweis zu verlangen und Karte ohne Ersatz einzuhalten.

### **1.11 Broschüre zur BC**

Die Broschüre zur Bratislava CARD (weiter nur „BC-Broschüre“) ist ein gedrucktes Material, welches zusammen mit der BC jeder Inhaber bekommt. Sie wird vom BTB zu Beginn der neuen Kartensaison ausgestellt. In der BC-Broschüre sind zusammen mit der Karte der Geber der Ermäßigungen sämtliche Einrichtungen und Dienstleistungen der Vertragspartner, welche die Ermäßigungen gewähren angeführt (Vorstellung der Einrichtung/Dienstes, Kontaktangaben, Betriebszeit, Höhe der gewährten Ermäßigung bzw. Frequenz der Nutzung).

### **1.12 Änderung des Umfangs der Dienstleistungen und Preise bei den Partnern**

1.12.1 In Bezug auf den technischen Zustand des Betriebs oder durch einen nichtvorgesehenen Sachverhalt kann bei dem Vertragspartner zu einer vorübergehenden Beschränkung des Angebotes der Dienstleistung bzw. zu einer vollständigen Auflösung der in der BC-Broschüre genannten Dienstleistung kommen. Der Karteinhaber hat im Falle des Ausfalls oder der gesamten Beschränkung der Dienstleistungen anhand der oben genannten Tatsachen kein Recht auf Schadensersatz oder Preisabsetzung. Die Beschränkung oder der Gesamtausfall der Dienstleistung wird von BTB in möglichst kurzem Termin auf seiner WEB-Seite [www.visitbratislava.com](http://www.visitbratislava.com) veröffentlicht.

1.12.2 Die Änderung der Dienstleistungspreise bei dem Vertragspartner ist vorbehalten. BTB haftet nicht für die Preispolitik der Vertragspartner der Bratislava CARD. Die Höhe der bei den Vertragspartnern geleisteten Ermäßigungen ist während jeder jährlichen Kartensaison, d.h. von April bis Ende März des nachfolgenden Jahres unveränderlich.

### **1.13 Sonderbestimmungen bezogen auf Einkauf der Bratislava CARD Online mittels des WEB-Portals BTB [www.visitbratislava.com/bc](http://www.visitbratislava.com/bc)**

1.13.1 Auf die Rechtbeziehungen zwischen BTB und dem BC-Bewerber Online mittels des WEB-Portals BTB [www.visitbratislava.com/bc](http://www.visitbratislava.com/bc) beziehen sich die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 102/2014 der Gesetzsammlung über den Verbraucherschutz beim Verkauf der Ware oder Dienstleistungen anhand des im Fernabsatz abgeschlossenen Vertrags oder des außerhalb der Betriebsräumlichkeiten des Verkäufers abgeschlossenen Vertrags und über die Änderung und Ergänzung einiger Gesetze.

1.13.2 Der BC-Bewerber ist berechtigt, von dem Online-Kauf des BC-Vouchers mittels des WEB-Portals BTB [www.visitbratislava.com/bc](http://www.visitbratislava.com/bc) auch ohne Grundanführung innerhalb von 14 Tagen vor dem geplanten Ankunftsdatum zurückzutreten. Die Frist von dem Kaufrücktritt gilt als erhalten, wenn die Mitteilung des Kauf-Rücktritts spätestens an dem letzten Tag der Rücktrittfrist abgesandt wurde. Das Recht auf Kaufrücktritt erlischt (i) mit dem Ablauf der 14 tägigen Frist, (ii) mit der BC-Ausstellung anhand des BC-Vouchers.

1.13.3 Das Recht auf Kaufrücktritt ist der BC-Bewerber durch eine schriftliche urkundliche Form oder in Form der Aufzeichnung auf einem stabilen Datenträger (E-Mail auf [citycard@visitbratislava.com](mailto:citycard@visitbratislava.com)) geltend zu machen.

1.13.4. Der BC-Bewerber, bzw. BC-Besitzer hat Recht, sich an BTB mit dem Antrag auf die Besserung (durch E-Mail auf [citycard@visitbratislava.com](mailto:citycard@visitbratislava.com)) zu wenden, soweit er mit dem

Vorgehen nicht zufrieden ist, wie BTB seine Beanstandung erledigt hat oder, wenn er vermutet, dass seine Rechte von BTB verletzt wurden. Wenn BTB seinen Antrag verweigert, oder innerhalb von 30 Tagen keine Antwort gibt, hat der BC-Bewerber bzw. Karteinhaber das Recht, den Antrag zur Einleitung der alternativen Streitlösung des Subjektes einer alternativen Streitlösung laut Gesetz oder 391/2015 der Gesetzsammlung (<http://www.soi.sk/sk/Alternativne-riesenie-spotrebiteľskych-sporov.soi>) zu stellen.

#### **1.14 Informationen betreffend des Schutzes der personenbezogenen Daten im Sinne GDPR**

Betreiber: Bratislavská organizácia cestovného ruchu (BTB) mit dem Sitz Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1, Id. Nr.: 42 259 088

Kontakt: [citycard@visitbratislava.com](mailto:citycard@visitbratislava.com)

Zweck der Verarbeitung:

- a) Vertragsleistung (falls es sich um Angaben handelt: Name, Nachname, E-Mail-Adresse, geplantes Ankunftsdatum, geplanter Abholort der Karte)
- b) Statistik (falls es sich um Angaben handelt: Alterskategorie, Land)

Rechtsgrundlage der Verarbeitung:

- a) Verarbeitung der personenbezogenen Daten im Umfang: Name, Nachname, E-Mail-Adresse, geplantes Ankunftsdatum, geplanter Abholort der Karte ist für die Vertragsleistung notwendig
- b) Verarbeitung der personenbezogenen Daten im Umfang: Alterskategorie, Land wird auf Grund des berechtigten Interesses des Betreibers realisiert – statistische Auswertung der Besucherzahl der Destination

Aufbewahrungsdauer: 1 Jahr

Die betroffene Person besitzt:

1. das Recht vom Betreiber den Zugriff zu den personenbezogenen Daten zu verlangen, welche sie betreffen;
2. das Recht auf die Korrektur der personenbezogenen Daten (Korrektur der unrichtigen Daten und Ergänzung der unvollständigen Daten);
3. das Recht auf die Löschung der personenbezogenen Daten und das Recht auf die Beschränkung der Verarbeitung der personenbezogenen Daten;
4. das Recht gegen die Verarbeitung der personenbezogenen Daten einzuwenden;
5. das Recht auf die Übertragbarkeit der personenbezogenen Daten;
6. das Recht einen Antrag auf die Einleitung des Verfahrens über den Schutz der personenbezogenen Daten beim Amt für persönlichen Datenschutz der Slowakischen Republik einzureichen.

Die Gewährung der personenbezogenen Daten im Umfang Name, Nachname, E-Mail-Adresse, geplantes Ankunftsdatum, geplanter Abholort der Karte ist eine Anforderung, welche zum Vertragsabschluss benötigt wird. Die Nichtgewährung der personenbezogenen Daten hat die Unmöglichkeit des Vertragsabschlusses zur Folge (den BC-Kauf zu realisieren).

Die Gewährung der personenbezogenen Daten im Umfang Alterskategorie und Land ist freiwillig.

#### **1.15 Schlussbestimmungen**

1.14.1 Allgemeine Geschäftsbedingungen werden von der Bratislavaer Tourismus-Organisation mit dem Sitz Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, Tel.: 0905 848 409, E-Mail: [btb@visitbratislava.com](mailto:btb@visitbratislava.com), Id. Nr: 42259088, eingetragen im Handelsregister der Tourismus-

Organisationen an dem Ministerium für Verkehr und Aufbau der Slowakischen Republik unter der Aktennummern 28351/2011/SCR und 16789/2012/SCR ausgegeben.

1.15.2 Die Bratislavaer Tourismus-Organisation ist berechtigt diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen jederzeit zu ändern und zu ergänzen. Die Änderung der Bedingungen ist, soweit das spätere Datum nicht aufgeführt ist, von dem ersten Arbeitstag nach dem Tag gültig, wirksam und somit für den Besitzer der Karte sowie für BTB verbindlich, an dem die Änderung der Bedingungen dem Karteinhaber mittels der Veröffentlichung auf der WEB-Seite [www.visitbratislava.com/bc](http://www.visitbratislava.com/bc) mitgeteilt wurde.

1.15.3 Rechtsbeziehungen zwischen BTB und dem Karteinhaber werden durch die Rechtsordnung der Slowakischen Republik geregelt.

1.15.4 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen treten am 1.6. 2019 in Kraft.